

Брюксел, 22 октомври 2019 г.
(OR. en)

13243/19

Междуетноститутуционално досие:
2019/0187(COD)

CODEC 1505
PECHЕ 455
PREP-BXT 169
PE 244

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов на кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции на риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза – Резултати от първото четене в Европейския парламент (Страсбург, 21—24 октомври 2019 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 2 октомври 2019 г., Комитетът на постоянните представители потвърди, че ако Европейският парламент одобри предложението на Комисията без изменения, Съветът ще одобри позицията на Европейския парламент.

На 4 октомври 2019 г. докладчикът, Chris DAVIES (Renew, UK), представи доклад от името на комисията по рибно стопанство, чиято цел е да се одобри посоченото по-горе предложение на Комисията.

II. ГЛАСУВАНЕ

Парламентът прие позицията си на първо четене на 22 октомври 2019 г., като одобри предложението на Комисията без изменения¹. Тази позиция се съдържа в неговата законодателна резолюция.

Във връзка с това Съветът следва да бъде в състояние да одобри позицията на Европейския парламент, изложена в приложението към настоящата бележка, като по този начин приключи първото четене и за двете институции.

След това законодателният акт ще бъде приет във вида, съответстващ на позицията на Европейския парламент.

¹ По процедурни причини беше добавено ново съображение, в което се пояснява изключението от срока от осем седмици за консултация с националните парламенти с оглед на неотложността, свързана с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза.

Разрешения за риболов за риболовни кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и риболовни операции на риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 22 октомври 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов на кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции на риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза (COM(2019)0398 – C9-0110/2019 – 2019/0187(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0398),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0110/2019),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 септември 2019 г.¹,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A9-0014/2019),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ Все още непубликувано в Официален вестник.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 22 октомври 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов на риболовни кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции на риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

като имат предвид, че:

¹ Становище от 25 септември 2019 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

² Позиция на Европейския парламент от 22 октомври 2019 г.

- (1) На 29 март 2017 г. Обединеното кралство представи нотификация за намерението си да се оттегли от Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Договорите ще престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство, считано от датата на влизане в сила на споразумението за оттегляне или, при липсата на такова споразумение — две години след посочената нотификация, освен ако Европейският съвет, в съгласие с Обединеното кралство, не реши с единодушие да продължи този срок.
- (2) На 22 март 2019 г., вследствие на искане от страна на Обединеното кралство, Европейският съвет взе решение за първо продължаване на срока³. По искане на Обединеното кралство, на 11 април 2019 г. Европейският съвет постигна съгласие⁴ да продължи допълнително предвидения в член 50, параграф 3 от ДЕС срок до 31 октомври 2019 г. Освен ако към деня след деня, в който Договорите престават да се прилагат спрямо Обединеното кралство, не е влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство, или Европейският съвет, в съгласие с Обединеното кралство, не реши с единодушие да продължи за трети път срока, предвиден в член 50, параграф 3 от ДЕС, срокът, предвиден в член 50, параграф 3 от ДЕС ще изтече на 31 октомври 2019 г., и Обединеното кралство ще се оттегли от Съюза без споразумение и ще придобие статут на трета държава на 1 ноември 2019 г..

³ Решение (ЕС) 2019/476 на Европейския съвет, взето в съгласие с Обединеното кралство, от 22 март 2019 г. за продължаване на срока по член 50, параграф 3 от ДЕС (ОВ L 80I, 22.3.2019 г., стр. 1).

⁴ Решение (ЕС) 2019/584 на Европейския съвет, взето в съгласие с Обединеното кралство, от 11 април 2019 г. за продължаване на срока по член 50, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ОВ L 101, 11.4.2019 г., стр. 1).

- (3) Споразумението за оттегляне, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* на 25 април 2019 г.⁵ („Споразумението за оттегляне“) съдържа клаузи за прилагането на разпоредбите на правото на Съюза спрямо Обединеното кралство след датата, на която Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство и на неговата територия. Ако Споразумението за оттегляне влезе в сила, общата политика в областта на рибарството ("ОПОР") ще се прилага спрямо Обединеното кралство през преходния период в съответствие със Споразумението за оттегляне, като прилагането на тази политика ще бъде прекратено в края на този период.
- (4) Както е предвидено в Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г.⁶ и в Споразумението на Организацията на обединените нации относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси от 4 август 1995 г.⁷, страните са задължени да гарантират — чрез подходящи мерки за опазване и управление — че морските биологични ресурси се поддържат на равнища, при които не са застрашени от прекомерна експлоатация.

⁵ Споразумение за оттегляне на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ С 144I, 25.4.2019 г., стр. 1).

⁶ Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. и Споразумение от 28 юли 1994 г. по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁷ ОВ L 189, 3.7.1998 г., стр. 16.

- (5) Съответно е необходимо да се гарантира, че комбинираните възможности за риболов, с които разполагат Съюзът и Обединеното кралство, осигуряват устойчиво управление на съответните запаси.
- (6) В Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета⁸ се определят правилата за издаване и управление на разрешенията за риболов на риболовни кораби във водите под суверенитета или юрисдикцията на трети държави и на риболовни кораби на трети държави, извършващи риболовни операции във водите на Съюза.
- (7) С Регламент (ЕС) 2019/498 на Европейския парламент и на Съвета⁹ бяха въведени изменения в Регламент (ЕС) 2017/1403 по отношение на разрешенията за риболов на риболовни кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции на риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза. Това изменение би осигурило възможност за корабите на Съюза и на Обединеното кралство да продължат да разполагат с достъп за риболов до водите на другата страна. Наред с това беше предвидена гъвкава система, която ще позволи на Съюза да извършва обмен на квоти с Обединеното кралство, след като Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство. Срокът на прилагане на посочените разпоредби трябва да се удължи, така че при липсата на споразумение в областта на рибарството, сключено с Обединеното кралство в качеството му на трета държава, да се осигури възможност на всяка от страните да издава на другата страна разрешения за риболов в своите води, при условие че управлението на съответните запаси продължава да бъде устойчиво и съобразено с условията, установени в правилата на ОПОР и в регламентите на Съвета за определяне на възможностите за риболов.

⁸ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

⁹ ОВ L 85I, 27.3.2019 г., стр. 25.

- (8) Възможностите за риболов за 2019 г., а за дълбоководните рибни запаси — за 2019 г. и 2020 г., бяха определени ¹⁰ когато Обединеното кралство все още беше държава членка. Тези договорености и определения в тях възможности за риболов осигуряват основата за постигане на устойчивост на съответните риболовни дейности. Що се отнася до всички други възможности за риболов за 2020 г., от съществено значение е да се гарантира тяхната устойчивост.
- (9) В случай че Споразумението за оттегляне не бъде ратифицирано към 31 октомври 2019 г. и ако Обединеното кралство се оттегли от Съюза на 1 ноември 2019 г., има риск Съюзът и Обединеното кралство да не успеят да сключат навреме двустранна договореност относно възможностите за риболов за запасите за 2020 г. преди насроченото за декември 2019 г. заседание на Съвета на министрите по въпросите на рибарството, на което ще бъдат определени възможностите за риболов за следващата година. Липсата на обща договореност сама по себе си не представлява обаче пречка за Съюза и Обединеното кралство да предоставят взаимно достъп до водите си. В този случай всяка от двете страни ще може да издава разрешения за риболов на риболовните кораби на другата страна, при условие че Обединеното кралство и Съюзът изпълняват условията за устойчиво управление на съответните запаси.

¹⁰ Регламент (ЕС) 2019/124 на Съвета от 30 януари 2019 г. за определяне за 2019 година на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза, както и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза ([ОВ L 29, 31.1.2019 г., стр. 1](#) и Регламент (ЕС) 2018/225 на Съвета от 17 декември 2018 г. за определяне на възможностите за риболов за 2019 и 2020 г. по отношение на някои дълбоководни рибни запаси за риболовните кораби на Съюза ([ОВ L 325, 20.12.2018 г., стр. 7](#)).

- (10) Следователно, с оглед на разпоредбите и условията, посочени в Регламент (ЕС) 2017/2403, и като условие за издаване на разрешения за риболов, Съюзът ще трябва да прецени дали комбинираното въздействие на риболовните дейности в контекста на мерките за управление, въведени от Съюза и Обединеното кралство за 2020 г., е съобразено с устойчивото управление на съответните запаси.
- (11) Съответствието на комбинираните възможности за риболов на Съюза и Обединеното кралство с устойчивото управление на съответните запаси трябва да бъде подложено на оценка в контекста на най-добрите налични научни становища за съответните запаси, приложимите разпоредби на Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹¹, както и критериите и параметрите, посочени в приложимите и действащи планове за управление, и съответните регламенти на Съвета за определяне на възможностите за риболов за 2020 г.
- (12) Ако може да бъде гарантирано такова съответствие, от значение е да се запази възможността за постигане на договорености, съгласно които през 2020 г. риболовните кораби на Съюза и на Обединеното кралство да продължат да разполагат на взаимна основа с достъп за риболов до водите на другата страна, предвид значението на рибарството за поминъка на множество крайбрежни общности.

¹¹ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013г., стр. 22).

- (13) Поради това прилагането на всички мерки, засягащи риболовните операции, които са предвидени в рамките на извънредните мерки, приети съгласно Регламент (ЕС) 2019/498, следва да бъде удължено така, че то да продължи и през 2020 г., като Регламент (ЕС) 2017/2403 следва да бъде съответно изменен.
- (14) Териториалният обхват на настоящия регламент и съдържащите се в него позовавания на Обединеното кралство не включват Гибралтар.
- (15) Настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност и да се прилага от деня, следващ деня, в който Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство, освен ако към тази дата не е влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство. Той следва да се прилага до 31 декември 2020 г.
- (16) Предвид спешността, породена от оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, е целесъобразно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.
- (17) За да се даде възможност на операторите от Съюза и от Обединеното кралство да продължат да извършват риболов в съответствие с разпределения им възможности за риболов, разрешенията за риболовни дейности във водите на Съюза, следва да се предоставят на риболовните кораби на Обединеното кралство само ако Комисията се увери в достатъчна степен, че Обединеното кралство предоставя на реципрочна основа права на достъп на риболовните кораби на Съюза, за да могат да извършват риболовни операции във водите на Обединеното кралство,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) 2017/2403 се изменя, както следва:

- 1) В член 18а „31 декември 2019 г.“ се заменя с „31 декември 2020 г.“.
- 2) В член 38а „31 декември 2019 г.“ се заменя с „31 декември 2020 г.“.
- 3) Член 38б се заменя със следното:

„Член 38б

Риболовни операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство

Риболовните кораби на Обединеното кралство могат да извършват риболовни операции във водите на Съюза съгласно условията, посочени в регламентите на Съвета за определяне на възможностите за риболов за 2019 г. и 2020 г., при условие че комбинираните възможности за риболов, определени от Съюза и от Обединеното кралство, са съобразени с устойчивото управление на съответните запаси съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013.“.

- 4) В член 38в, параграф 2 буква е) се заменя със следното:

„е) когато е приложимо, на Обединеното кралство се предоставят възможности за риболов съгласно член 38б.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от деня, след деня, в който Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство съгласно член 50, параграф 3 от ДЕС, до 31 декември 2020 г.

Настоящият регламент обаче не се прилага, ако към деня, след деня, в който Договорите престанат да се прилагат спрямо Обединеното кралство, е влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство в съответствие с член 50, параграф 2 от ДЕС.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател
